

Mice and Vole Tracks in Winter

Deer Mice (*Peromyscus maniculatus*) and Meadow Voles (*Microtus pennsylvanicus*) are small rodents active all year in the Garden. In winter, they are usually below the snow but while crossing snow to feed they leave tracks that identify their presence.

Mice are smaller than voles but have proportionally longer tails. Their tracks often show a tail line between paired foot falls (see below) because they travel by jumping. Vole tracks have an alternate pattern (opposite page) because they walk on snow. In spring, their intricate trails under the snow are revealed; however, owls still detect them under snow because of their acute hearing.



Mouse tracks in snow
Traces de souris dans la neige



Deer Mouse
Souris sylvestre

Traces des souris et des campagnols en hiver

Les souris sylvestres (*Peromyscus maniculatus*) et les campagnols des prés (*Microtus pennsylvanicus*) sont de petits rongeurs actifs toute l'année. En hiver, ils se trouvent généralement sous la neige, mais lorsqu'ils traversent à la surface pour se nourrir, ils laissent des traces qui permettent d'identifier leur présence.

Les souris sont plus petites que les campagnols mais ont des queues proportionnellement plus longues. Parce qu'elles se déplacent en sautant, elles laissent des traces de pas jumelés (page opposée) et leur queue laisse souvent une ligne au milieu. Les traces de campagnols sont d'un motif différent (ci-dessous) parce qu'ils marchent au lieu de sauter. Au printemps, leurs pistes complexes sous la neige sont révélées. Cependant, les hiboux les détectent en tout temps sous la neige grâce à leur ouïe aiguë.



Traces de campagnols montrant des pas alternés
Vole track showing alternating footfalls



Campagnol des prés
Meadow Vole